

**Волгина Н. Л.**

*(Институт предпринимательства  
и парламентаризма)*

## **Нотариат в международном частном праве**

1. Нотариат в Республике Беларусь относится к органам государственного управления, но имеет свои особенности, существенно отличающие его от других государственных органов. Задачами нотариата в Республике Беларусь являются охрана прав и законных интересов граждан, учреждений, предприятий и организаций всех форм собственности; укрепление законности и правопорядка; предупреждение правонарушений путем правильного и своевременного удостоверения договоров и других сделок, оформления наследственных прав, совершения исполнительных надписей и иных нотариальных действий. Нотариат необходим как орган, способствующий закреплению в документальной форме различных фактов, имеющих юридическое значение, а так же как орган, способствующий своей деятельностью осуществлению прав и интересов субъектов гражданских и иных правоотношений. Таким образом, нотариат, выполняя эти функции, входит в систему правоохранительных органов.

2. Согласно Положению о нотариате и нотариальной деятельности в Республике Беларусь, нотариат представляет собой «систему, включающую государственные органы и должностных лиц, которые обеспечивают защиту государственных интересов, прав и законных интересов граждан и юридических лиц путем осуществления нотариальной деятельности».

Под нотариальной деятельностью понимается совершение от имени Республики Беларусь нотариусами и другими лицами нотариальных действий, предусмотренных актами законодательства.

3. Правовую основу деятельности нотариата в Республике Беларусь составляют Конституция Республики Беларусь, Закон Республики Беларусь «О государственном нотариате», Положение о нотариате и нотариальной деятельности в Республике Беларусь, Инструкция о порядке совершения нотариальных действий государственными нотариальными конторами Республики Беларусь,

а также другими законами и подзаконными актами, прямо или косвенно регулирующими данную деятельность.

4. На том основании, что под гражданами, согласно Положению о нотариате и нотариальной деятельности в Республике Беларусь, понимаются (кроме граждан Республики Беларусь) иностранные граждане и лица без гражданства, нотариальное законодательство предусматривает, что нотариусы в отношении таких лиц в своей деятельности применяют нормы иностранного права в соответствии с законодательством и международными договорами Республики Беларусь.

Нотариусы принимают документы, составленные в соответствии с нормами иностранного права, а так же совершают удостоверительные надписи в форме, предусмотренной иностранным правом, если это не противоречит суверенитету Республики Беларусь и не угрожает ее национальной безопасности.

5. Многие документы, применяемые на территории зарубежных государств, имеют существенные отличия по форме, содержанию, названию от тех, что имеют место в правовом обороте Республики Беларусь. Ими могут быть **аффидевит** — письменное торжественное заявление, принимаемое иностранными судебными инстанциями в качестве доказательства тех или иных фактов; **сертификат** — документ, подтверждающий какой-либо факт; **декларация** — составленное в соответствии с законодательством иностранного государства заявление; **ретейнер** — предварительное согласие выплатить гонорар адвокату и др. Независимо от того, что документ составляется в соответствии с требованиями иностранного государства и предназначен для действия за границей, он выполняется на языке, на котором ведется нотариальное делопроизводство. В случае необходимости текст документа может быть переведен и нотариус удостоверяет подлинность подписи переводчика.

Документы, составленные за пределами Республики Беларусь в соответствии с нормами иностранного права, нотариус принимает при условии их легализации, если иное не предусмотрено законодательством.

6. Нотариальное законодательство предусматривает, что нотариусы принимают меры к охране наследственного имущества, находящегося на территории Республики Беларусь и оставшегося после смерти

иностранного гражданина или причитающегося иностранному гражданину после смерти гражданина Республики Беларусь. При этом нотариусы руководствуются нормами белорусского законодательства.

7. Нотариус, получив сведения о смерти гражданина иностранного государства, с которыми Республика Беларусь заключила международный договор, принимает необходимые меры к охране наследственного имущества. Для этого нотариус устанавливает размер и стоимость наследственного имущества, выясняет круг наследников; проверяет, имеется ли завещание, и незамедлительно сообщает об этом компетентному органу государства, гражданином которого является умерший. Если после смерти завещателя в нотариальную контору предъявлено завещание, составленное по предусмотренной законодательством иностранного государства форме, для его вскрытия и оглашения, нотариус оглашает это завещание и составляет протокол о состоянии и содержании завещания.

8. Нотариус принимает документы, составленные на территории иностранного государства при наличии 2-х условий:

- во-первых, документы составлены с участием компетентных органов других государств или исходят от них;
- во-вторых, представляемые нотариусу документы легализованы органом Министерства иностранных дел Республики Беларусь.

Если документы исходят из государства — участника Гаагской конвенции, то достаточно наличия на них штампа апостиля. Нотариус вправе принять документы, не имеющие легализации, лишь в предусмотренных международными договорами и действующим законодательством Республики Беларусь случаях. Такие документы не обязательно должны иметь легализованный перевод их на русский язык, они могут быть переведены на территории Республики Беларусь. Однако при этом подлинность подписи переводчика и лицевую сторону перевода должны быть засвидетельствованы нотариусом.

9. Порядок сношений нотариусов с иностранными органами юстиции определяется законодательством Республики Беларусь и международными договорами. Подготовленные по просьбе или по поручению иностранных государств документы направляются в Министерство иностранных дел Республики Беларусь через органы юстиции.

Иностранные органы юстиции вправе в установленном международными договорами порядке обратиться к нотариусу с поручением о производстве отдельных нотариальных действий. Такие поручения передаются нотариусу соответствующим органом юстиции Республики Беларусь. В том случае, если исполнение поручения противоречит суверенитету Республики Беларусь или угрожает ее национальной безопасности, нотариус не может производить нотариальные действия по такому поручению.

Нотариус обязан отказаться от совершения нотариального действия по поручению иностранного органа юстиции и тогда, когда исполнение поручений не входит в компетенцию государственных нотариальных контор или нотариусов, занимающихся частной практикой.

10. В соответствии с действующим в Республике Беларусь законодательством и ее международными договорами нотариус вправе в случае необходимости в установленном порядке обратиться в органы юстиции иностранного государства с поручением о производстве отдельных нотариальных действий. Такое обращение осуществляется через соответствующие органы юстиции Республики Беларусь. Нотариусы обеспечивают доказательства, требующиеся для ведения дел в органах других государств.

11. При обеспечении доказательств нотариусы руководствуются теми же требованиями, что и при обеспечении доказательств для ведения дел в судах.

Отличительной чертой является лишь то, что при обеспечении доказательств для ведения дел в органах иностранных государств не имеет значения, рассматривается ли данное дело компетентными органами в момент выполнения процессуальных действий по обеспечению доказательств.

Если к нотариусу обратился с просьбой обеспечить доказательства гражданин Республики Беларусь, являющийся стороной в деле, рассматриваемом органами иностранного государства, нотариус выполняет все действия в обычном порядке. Если обеспечение доказательств должно быть произведено по просьбе официального органа иностранного государства, то нотариус принимает меры по их обеспечению только тогда, когда эта просьба передана ему в установленном порядке через органы юстиции.

12. Если международным договором Республики Беларусь предусмотрены иные правила совершения нотариальных действий чем те, которые устанавливает национальное законодательство, то при совершении нотариальных действий нотариусы должны руководствоваться правилами международного договора. Международный договор может отнести к компетенции нотариуса совершение нотариального действия, не предусмотренного нотариальным законодательством Республики Беларусь. В этом случае нотариус должен его совершить в порядке, установленном Министерством юстиции Республики Беларусь.

Лазуткин В. А.  
(БГЭУ)

## **Трудовое право в странах Западной Европы**

Предмет регулирования трудового права в современном мире — наемный труд, хотя содержание проблематики трудового права за последние годы значительно расширилось. Ее стали рассматривать в контексте регулирования некоторых аспектов рынка занятости, положения категорий безработных лиц, обеспечения прав работников и в связи с регламентацией служебных изобретений, рационализаторских предложений и служебных произведений, защиты личности работника (кандидата на рабочее место), его чести, достоинства, личных и семейных тайн от посягательств со стороны как предпринимателей, так и органов государственной власти, а также широкий круг вопросов, связанных с профессиональным обучением и переобучением работников.

В трудовом праве стран Западной Европы можно выделить две модели механизма реализации трудовых норм: европейский (континентальный) и англосаксонский.

Европейская модель наиболее последовательно воплощена во Франции. Во французском трудовом законодательстве имеется значительное число юридических норм, предусматривающих ответственность (материальную, административную и уголовную) за